N Olszinskas 825 St Clair st

# Garsas Amerikos Lietuviu.

**No. 44** SHENANDOAH, PA. & PITTSBURGH, PA., 30 d. SPALIO (OCTOBER), 1897 m. **Metas IV.**

ENTERED AS SECOND CLASS MAIL MATTER AT THE POST-OEFICE AT SHENANDOAH, PA.

The Lithuanian Weekly
**,Garsas Amerikos Lietuviu'**
THE VOICE OF AMERICA'S LITHUANIANS
PUBLISHED EVERY SATURDAY
— AT —
105 E. Lloyd Str., Shenandoah, Pa.
&
1012 Carson Str., Pittsburgh, Pa.

V. J. STAGARAS
RESPONSIBLE EDITOR.

Translating & job work in english, lithuanian and polish languages done at reasonable prices.

**,Garsas Amerikos Lietuviu'**
Iszeina ∗ kas ∗ subata.
105 E. Lloyd str. Shenandoah, Pa.

Kasztuoja
Ant visų metų.......... 1.20 c.
,, pusės metų............ 60c.
,, 3 mėnesių............ 30c.
Shenandoah'e skaltytojai gali gauti GARSA užsimokėdami po 10c kas mėnuo.

In užmarę su pristatymu iki Maskolių rubežiui.......... 4 markės.

Pinįgus reikia siųsti registravotoje gromatoje arba per ,,money order''. Siuncziant nedaugiaus kaip 60c., galima prisiųsti pacztavoms markėms po 1c.

Korespondencijos, visoki rankraszcziai ir pinįgai turi buti siuncziami ant szio antraszo:

*Garsas Publishing Co.*
*Shenandoah, Pa.*

## XII Susiv. Seimas Philadelphia, Pa.

(Tąsa.)

Szv. Juozapo draugystēs isz Philadelphijos laiszkas.

PHILADELPHIA, PA.
18 Oktobriaus, 1897m.

Delegatai į Seimą S.L.A. Juozapo draugystēs (czia suraszas delegatų. Red.)

I n e s z i m a i.

1. Žmogui labai sužeistam dar gyvam iszmokēti visą posmertinę.

2. Sąnariui naujai įstojusiam, jeigu ir tuojaus numirtų, turi but iszmokēta posmertinē.

3. Kasos pinįgai turi but sudēti į tokią vietą, kur galētų atneszti szioki toki procentą.

4. Netikusios ypatos bei katros netiktai savę neužlaiko, ale dar dergia visaip, butų nepriimamos.

5. Pagal daugumą sąnarių kuopos ir draugystēs turi buti rinkti delegatai.

6. Idant galētų buti garbēs sąnariais.

Ineszimai Brooklyn'o N. Y. 38 kuopos:

1. Kad posmertinē mokestis liktųsi ta pati, kaip lig szioliai buvo.

2. Sąnariai numirę, taipgi ir suspenduoti turi buti garsinami organe vardais ir pravardēmis atskyrium.

3. Kad sąnariai prisiraszę prie Susiv. dar gyvenant Amerikoje, iszpildydami pilnai įstatus Susiv., kad ir gyventu kitoj szalyj, tur lygias tiesas su visais.

4. Kad Konstitucija butų perkratant pataisyta.

5. Organas gal but taip, kaip ir dabar.

6 Kad Susiv. sąnariai pasirupįtų kelti Susiv. augsztyn materijaliszkai, uždedant kokias nors prekystes.

7. Knįgas, Susiv. kasztais iszduotas, paleist už mažesnę prēkę.

Musų kuopos delegatu isziųstas Jurgis Moliuszis.

Laimingo pasivedimo visiems Seimo delegatams velija Brooklyn'o kuopa.

Ineszimai Elizabeth, N. J. 4 -- kuopos:

1. Kad butų padidįta posmertinē.

2. Kad butų iszdalįtos knįgelēs kožnam sąnariui, kad aiszkiai parodyt, kada įstojo ir kada viską iszsimokējęs.

3. Kad kiekvieno suspenduoto sąnario butų patalpįtas vardas Susiv. Organe.

4. Kad, vietoj didelių kasztų iszleidžiant Susiv. Organą Tēvynę, butų nusamdytas koks nors lietuviszkas laikrasztis, ir kad talpįti ant mēnesio sykį Susiv. reikalus ir tą numerį Susiv. kuopom prisiųsti dykai.

Ineszimai Philad. ,,Susiv.'' kuopos dēl labo ,,Susiv.'' ant XII Seimo ,,Susiv. L. A.'', kp., Philada. Pa.

Nutarimai parupįti ant specijalno Philad. ,,Susiv.'' kuopos susirinkimo, dienoj 23 Rugs. 1897m.

1. Kad Centralnam Komitete ne butų urednįkais kunįgai, o tik civilni žmonēs, nes to jau seniai reikalauja visuomenē lietuviszka (Tas įneszimas buvo vienbalsiai atmestas).

2. Idant: Organu ,,Susiv. L. A.'' paskirt kitą laikrasztį nedēlinį (geriausia butų ,,Vienybę'') ir kad gautų kiekvienas sąnarys užsimokēdamas po $1 ant metų kas nedēlią; tokiu budu butų mažiau kasztų ,,Susiv.,'' o laikrasztį prisiųs kiekvienam į namus. Kurie sąnariai priguli su paczioms, tiems užtenka vieno No Organo. Už kasztus iszdavimo Tēvynēs paskirt nuo kiekvieno sąnario po 25c. dēl kiekvienos kuopos bei drauge dēl iszsiuntimo delegato ant Seimo. (Szis klausymas buvo priimtas ant apsvartymo, bet kitaip suformuluotas).

3. Jeigu Tēvynē pasiliks ant toliaus ,,Susiv.'' Organu, kad nebutų ilgiaus spaudinama ,,Garso'' spaustuvēj, nes Garsas per daug turi pretensijų prie ,,Susiv.'' Taipgi idant butų pilnai užmokēta Garso Red. už spaudimą ,,Tēvynēs,'' nes Garsas skundēsi, kad už pusiau dyką ,,Tēv.'' spaudina, o Garsas kad užmokētų ,,Susiv. už apgarsinimą ,,Tēvynēj'' už kiekvieną colį, t.y. 8 dol. už kiekvieną colį ant metų. (Tas įneszimas, kaip baisiai vienpusiszkas, buvo su nupeikimu atmestas, bet kad pajudino svarbų dalyką, tai suformuotas paveiksle klausymo, ką daryt su ,,Tēvyne,'' likos priimtas ant apsvarstymo).

4. Jei ,,Tēvynē'' pasiliks toliaus organu ,,Susiv.'', kad butų uždēta po 25c. ant kiekvieno sąnario ant metų dēl kasztų delegatų iszsiuntimo ant Seimo. Nes iki sziol daugiausiai delegatai važiavo ant Seimo savo kasztais arba paveda visą reikalą savo kuopos kunįgams. Užtai toki Seimai buna padaryti prieszai valę žmonių ir ,,Susiv.'' reikalus trukdo. (Klausymas apie mokestį už ,,Tēvynę buvo pripažįtos vertu apsvarstymo).

5. Idant ženklų prekē butų numuszta; auksinių ant vieno dolerio nes tiek kasztuoja ir neatbutinai kiekvienas turi sąnarys dēvēt ,,Susiv.'' ženklą. Iki sziol nebuvo tame jokio parēdko. (Klausymas apie ženklelių prekę likos paskirtas ant apsvarstymo).

6. Idant butų knįgutē atspaudįta su ,,Susiv.'' ženkleliu dēl pakvitavojimo mokestų sąnariams. [Ineszimas paskirtas ant apsvarstymo.]

7. Idant pinįgai posmertinēs užmokamos ne butų siuncziami ant rankų kunįgo, bet tik ant rankų virszinįkų tų kuopų bei draugysczių, kurių draugas numirē. (Atmesta).

8. Padaryt protestą vardan Amerikos Liet. priesz dabartinę valdžią dvasiszką Rymo katalikų Seminarijų Lietuvoj. Valdžia Seminarijos gvoltu verczia Liet. vaikus [klierikus] į lenkus; o jeigu kuris isz jų drysta laikyti savę liet. arba liet. kalbēti, tokį kaipo buntaunįką iszveja isz Seminarijos szalin. Netike lenkbernį [illegible] ima pirmą vietą Lietuvoj draugiszkuose reikaluose! Daro skriaudą amžiną tautai! Protestų kopijos turi but nusiųstos ant rankų vyskupų diecezijų Seinų, Kauno ir Vilniaus. Jei tai negelbēs, tai turi buti paduotas skundas pacziam szventam Tēvui Romon. Nes jokia tauta pasaulēj nēr taip begēdiszkai sloginama tautiszkai ir dvasiszkai, kaip kad lietuviai per maskolius ir lenkus!

[Tas darbas buvo paliktas atlikti patiems kunįgams].

9. Konstitucija ,,Susiv.'', turi buti skaityta, ant Seimo ir pertaisyta, jei kas prieszingo rastųsi. (Paskirta ant apsvarstymo).

10. Turi buti perrevidavotas ,,Susiv.'' knįgynas nors du kartu ant metų per apekunus ant kasos ir apgarsįti organe apie stovį kasos.

11. Urēdnįkams Centr. Kom. turi buti atsakanti alga, tada galēsim nuo jų reikalauti atsakanczio darbo. (Paskirta ant apsvr.] Pasiraszyta

UNIKA IR
V. AMBROZEVYCZIAUS.

PLYMOUTH, PA
17 d. Spalio, 1897m.

Plymouth'o kuopa viso gero linkēdama dēl Seimo sąnarių ir su guodone meldžiame priimti dēl apsvarstymo mažos vertēs musų įneszimus:

1. Kad organas Susivienyjimo, iszleidžiamas Susiv. kasztais, neiszeidinētų su paveikslais ir dainelēms bei pasakēlēms, tikt talpįtų visus Susiv. reikalus, ir nors kartą ant trijų mēnesių parodytų vardus ir pravardes suspenduotų sąnarių.

2. Kad įstojanti prie Susiv. sąnariai nebutų priimami į kuopas be daktaro paliudyjimo apie naujai įstojanczio sąnario sveikatą.

Meldžiam apsvarstyt, kaipo mes gyvenanti Lužernēs Count'e, negalime iszpildyti užduotēs pagal įstatų straipsnio, patilpusio ant 29–30 puslapių, kad visos užmokestys turi but prisiųstos ne vēliaus, kaip 15 dieną bertainio mēnesio. O mes negalēdami szios užduotēs iszpildyti, tampam suspenduotais, o mes negalime ankscziau mokēt, kaip 20 dieną kiekvieno mēnesio, ba ir mes už savo darbą negauname užmokesczio, kaipo 20 d. kožno mēnesio. Tai meldžiam permainyt dēl mųs szį įstaso straipsnį, ba kitaip negalime prigulēt prie Susivienyjimo.

Su guodone viso labo linkēdami dēl Seimo sąnarių.

Vardan kuopos pasiraszo
K o m i t e t a s.
prez. K. Nēnius,
sekr. M. Zaleskis,
kasr. S. Vaickulonis.

Konstantas Nenius yra musų miesto Plymouth'o Susiv. kuopos prezidentu. Jis ir ant Seimo važiuoja, kaipo delegatas, todēl jam turit duoti balsą.

Kun. A. Burba.

MAHANOY CITY, PA.
3 d. Spalio, 1897m.

Kuopa laikē savo susirinkimą, ant kurio nutarē paduot Seimo ineszimus:

1. Kad įsiraszymas į Susiv. A. L. butų nuo metų, t. y. senesniems pakelti įstojimą.

Dabar sudedam szirdingą padēkavonę Susiv. A. L. prezidentui ir kitiems iszdavējams, kurie iszduoda mums naudingą rasztą ,,Tēvynę''.

Su guodone
K o m i t e t a s.
Sekr. Vl. Rinkeviczius.

Toliaus bus.

C a s c a r e t s sudrutina skilvį, inkstus ir žarnas. Niekad neapsilpnina nei skaudulių nepadaro. 10c.

## Korespondencijos.

*Union City, Conn.* 19 d. Rugsējo, 1897m., ant mēnesinio szv. Jurgio dr-ēs susirinkimo tulas tautietis ragino sąnarius protestuoti priesz Luz. Co. szerifo Martin'o pasielgimą su nekaltais vargszais darbinįkais Hazleton'o apielinkēs. Ir užbaigdamas savo kalbą, papraszē visų draugų, kad padarytų milaszirdystę dēl likusių naszlaiczių, ant ko visi vienbalsiai pristojo.

Pirmiausiai paskyrē isz draugystēs iždo 10 dol., priek tam dar veik visi draugai, kurie tik ant salēs buvo, po kiek katras iszgalējo, sudējo ir susidarē 6 dol. Paskui tapo iszrinkti du vyrai, idant pereitų per visus lietuvius pakalektavoti ant to reikalo. Po mitingui, susirinko į Cliub-ruimį, kame vēl sumetē 2 dol. ir 55c. Jau szie visi pinįgai buvo apgarsįti per ,,Vienybę'' 39 numerij. Taipgi tapo per tuos du vyru sukalektavota 15 dol. ir 60c. Isz viso paaukautų pinįgų turim $34.65c., kurie dabar stovi draugystēs iždę.

Jeigu yra labai reikalas, tegul tam iszrinktas komitetas atsiszaukia į musų draugystę, o tuojaus aukas apturēs. Antraszas: St. George's Lithuanian society, P.O. Box 184
Union City, Conn.

Butų geistina, kad visur padarytų kolektas, kur tik randasi lietuvių.

Dar pridursiu keletą žodžių kas link mųs miestelio:

Ne tik dabar, bet jau nuo seniai mųs miestelis pragarsējęs tautiszkais darbais. Yra pagelbinē szv. Jurgio draugystē, badai ketvirtas metas tvirtai gyvuoja. ,,Susiv''. kuopa taipgi isz 57 sąnarių, jau yra pilni, bet sziuom kartu vēl keletas prisiraszē. Tēv. Myl. dr. kuopa taipgi susidējus isz keleto ypatų. Jau ir knįgynas randasi ant kliubo vardo, tik da menkai turi pinįgų, už ką knįgų ir laikraszczių parsitraukti; bet turim viltį, kad su laiku ir tas sustiprēs. Iszgirdę nekurie tautiecziai gal pamislys, buk tai Conectikut'o sostapilē. Bet ne! czia suvis mažas miescziukas, kadangi randasi nedaugiaus per 25 lietuviszkų szeimynų, nes daugiaus nēra kur užsilaikyti, kadągi randasi isz viso 5 dirbtuvēs ir suvis nedidelēs.

Taigi už tą visą darbsztumą iszpuola garbē Ignotui Griesziui, kuris taip nenuilstancziai darbuojasi nevien tik paraginimu, bet tankiai ir medegos prideda. Tik gaila, kad da mažai kas supranta jo darbo vertę. Kad mus visi ,,inteligentai'' taip darbuotųsi, tai jau sziądien musų tēvynē butų apvainikuota.

*Dr. Kalektorius.*

*Boston, Mass.* Paduodam visiems Boston'o lietuviams žinią, kad dr-tē D.L.K. Vytauto atidarē lietuviszką knįgyną ant salēs 339 W. Broad way So. Boston, Mass. Tas knįgynas talpina savij visokių lietuviszkų, lenkiszkų, angliszkų ir kitokių knįgų. Taiposgi yra visoki lietuviszki laikraszcziai.

Užpraszom visus brolius lietuvius ir seseris lietuvaites, idant nepatingētų atsilankyti į musų knįgyną ir pasiskaityti visokių gražių skaitymų. Taiposgi yra užpraszomi visi broliai lietuviai isz Boston'o ir isz kitų miestų, idant teiktųsi apdovanoti musų naują knįgyną — prisiųsti, katram kiek galima, kokią knįgą arba kokį nors dalyką, kuris but reikalingas musų knįgyne.

Užpraszom visus brolius lietuvius isz visos Amerikos, idant prisiųstų kokių nors knįgelių dēl padidinimo musų knįgyno, už ką musų draugystē bus labai dēkinga. Siuncziant knįgas ir kitokius reikalingus knįgynui daigtus, praszom siųsti ant szito adreso:

Franas Mackeviczia,
262 W. Fourth str.
So. Boston, Mass.

Praszom, broliai, nepamirszkit musų jauno knįgyno.

Su guodone
K o m i t e t a s.

Apekunai knįgyno, kurie užsiima knįgyno reikalais, yra iszrinkti szie:

1. Franas Mackeviczia,
2. Pilypas Szlimas ir
3. Dominįkas Vilkunas.

## Atitaisymas.

Pereitam mųs laikraszczio numerij po telegrama isz Cleveland'o į ,,Susiv.'' delegatus yra paraszas p. Skunskio. Atitaisome, kad ten turi buti paraszas p. A. Olszinskio, nes jisai yra tą pasveikinimą siuntęs, o ne p. Skunskis.

Taipgi paduota ,,Susiv.'' kasos suma yra klaidinga, bet to negalim atitaisyt, kol neparsirodys urēdiszka rokunda.

P. J. Kazakevyczia isz Hazleton'o, sąnarys komiteto, rupinancziosi apie reikalus suszaudytų ties Lattimer'u straikierių, praszo mųs pągarsįt, kad jis priēmē nuo North Jay lietuvių $4.25 aukų ant reikalų Lattimer'o skerdynēs.

Philadelphijos lietuviai, ką be eitipas žydus, eikit velyk pas **V. Domanskį,** kurio apgarsinimas yra ant paskutinio puslapio. Jis turi taipgi Branch office ant 2848 Richmond str.

### Kaip žinote,

kad p. Mieldažis per tiek laiko taisē savo namą ant saliuno, tai dabar ir įtaisē, kad butų visokios vigados. Ateinanczią seredą (3 Novemberio) bus atidarymas saliuno ir įkurtuvēs, tai, broliai, kas galēdamas ateikit ant tos dienos, o nesigraudysit — bus visko ir puikus orkestrinis benas grajįs, kad ką jau czia!

Neužmirszkit ant seredos visi ateit pas J. Mieldažį,
120 ir 122 S. Main str.
Shenandoah, Pa.

## Balius!

Dr-tē Lietuvos Sunų, kareivių, Cleveland, O., parengē puikų balių ant 13 d. Lapkriczio, 1897m. Puikiausia proga pasilinksmįti, nes bus puikiausias lietuviszkas baliaus, koks kada buvo Cleveland'e. Grajįs puikiausi ,,Clevelande Newman & Meyer's'' orkestra. Taigi nepamirszkite brangus lietuviai ir lietuvaitēs pributi sekantį subat-vakarį. Prasidēs ant 7-tos val. vakare. Nepasivēlykit pributi, kad paskui nerugotumet, jog mažai laiko szokti, ba tik tą vieną naktį grajįs muzikē; o kad tu surugtum, užmirszau pasakyti ant kokios salēs bus tie puikus szokiai. Praboczikit, brangus tautiecziai, nes netyczioms paženklįsiu dabartēs — tagi bus Stokies Halēj, 1733 St. Clair uliczios. Praszom atsilankyti, nes tikietas kasztuoja tik 25c., moterims ir panelēms ineiga dykai.

Užpraszom visus lietuvius isz apielinkēs, idant teiktumetēs pributi, o busite kuogeriausiai priimti.

Meilingai užpraszo
K o m i t e t a s.

* * *

S u s i r i n k i m a s dr-tēs Lietuvos Sunų, kareivių, bus 7 d. Lapkriczio (Nov.), 97m. Kiekvienas sąnarys virszminētos draugystēs privalo pributi, nes yra svarbus dalykas dēl apsvarstymo, — nepribuvusgi, papuls po kora 50c. Susirinkimas bus kur visados — szv. Petro bažnyczios salēj (nedēlioj 4 adyną po pietų).

Su guodone
Sekr. S. Voiszvillis.

Jau praėjo XII Susiv. Seimas ir su smagumu galime pasigirti daugeliu gerų dalykų, atliktų per Seimą. Dar neseniai visur sznirė priesz-seiminės agitacijos: vieni ketino pagriebti Susiv. ir perkreipti pagal savo kurpalį, kiti prieszginiaudami tempė jį atgal, į vietą, kur jis buvo pirm kelių metų. Smarkios buvo agitacijos, karsztos rodos, energiszkas darbsztumas isz visų pusių, bet Susivienyjimas isz to viso iszėjo tikru Amerikos Lietuvių perstatytoju.

Iki sziol jo nedraugai riksmą kėlė ant tariamo Susiv. klerikalizmo, bet XII Seimas parodė aiszkiai jo bepusystę; užmėtinėjama buvo, kad Susiv. nesirupina apie apszvietimą, apie darbiņkiszkus klausymus — XII Seimas uždarė nasrus visiems to sztamo rėksniams paskirdams 200 dol. pagelbos einanciam svietiszkus mokslus tautiecziui, 100 dol. aukaudami ant Hazleton'o nelaimingų aukų ir patvirtidams Centraliszkos vyriausybės uždėtą tautiszką knigyną.

Padalydams sąnarius į 3 skyrius, beje 1) mokanczių 50 c. ant metų garbės sąnarių; 2) tikrų sąnarių I-mo skyriaus mokanczių ant metų po 2 dol. ir imanczių 150 dol. posmertinės ir 3) II skyriaus tikrų sąnarių, mokanczių 4 dol. ir imanczių $300 posmertinės. XII Seimas atidarė kuoplacziausius vartus dėl žmonių su įvairiausiais norais, kad visi galėtų risztis vienu tautiszkos vienybės rysziu. Pilnas milaszirdystės nutarimas iszmokėti pilną posmertinę gyvam sanariui, kuris yra taip sužeisgali, uždarys burną arsziausiems Susiv. nevidonams.

Dėl asabiszko biznio kelių ypatų mėgita buvo panaikiti Susiv. vienatinį paramą, jo organą ,,Tėvynę'', bet XII Seimo delegatai smarkum nupeikimu tų biznierėlių tautiszkais dalykais parodė apicziupai, kad musų visuomenė jau užaugusi protiszkai, moka pažiti žemcziugus ir nenori apmainyti jų ant kokio ten jovalo. Tegyvuoja Seimas ir jo delegatai, tegyvuoja Susivienyjimas! *p-m.*

---

.,Lietuva'' straipsnij ,,Tverkime savo tautos apgynėjus'' buvo nubarus ,,katalikiszkus'' laikraszczius, buk jie, pilni partijaliszkumo, nenorėjo priremti kandidaturos tulų lietuvių, k. a. p. Tabaro ir dr. Szliupo. Mums darodžius, kad tai neteisybė, ,,Lietuva'' isz dalies atszaukė savo užsipuolimą, pripažidama, kad žmogus kaip kada gali suklysti. Tą ,,Lietuvos'' straipsnį žodis į žodį perspaudino ,,Vienybė'', vienok sulyg sziol ,,Vienybėj'' atszaukimo dar nematėm.

---

## Klaidų atitaisymas.

Raszydami pirm kelių nedėlių apie lietuviszkas mokslaines, paminėjome, pasiremdami ant ,,Lietuvos'' ir kitų laikraszczių, kad į Chicagos parapijinę mokslainę tapo partrauktos už mokytojas **penkios lenkiszkos** miniszkos. Dabar dasižinome, kad miniszkų yra tenai ne **penkios**, tiktai **keturios**, isz kurių viena **airiszė**, likusios **lietuvaitės.**

Kad papuczkai tavę kankina ir nesmagu darosi, valgyk Cascarets katariszkas cukerkas, isz ties pasveiksi, 10c., 25c,

## EILĖS,

*deklamuotos ponios S. Mankus, Philadelphijoj, laike prakalbu isz priežasties XII Susiv. Seimo.*

Su pančziais ant rankų ir kojų,
Inbaugita riksmais spaudėjų,
Kas dieną po jungu vaitoju,
Kas valanda aszaras lieju.

Nuo Dauguvos iki pajurei —
Nuo pietų, nuo sziaurės, nuo [rytų,
Isz visur ant manęs kyla buriai
Skriaudėjų neiszpasakytų.

Czia gudų bjauri vyriausybė
Bedieviszkus įstatus kala,
Idant man atėmus gyvybę
Inmesti į gudiszką balą.

— Czia vėliai kabinasi prusai
Su vokiszka savo svajone:
,,Kodėl vokiszkai n'iszmokai?
Ar tau Vokietija ne yr ponia''?

Ir žydai ir gudai ir prusai,
Visi lietuvį baudžia ir spaudžia,
O navet toj žemėj liuosybės —
Ir czia lietuvio nepriglaudžia.

O! glaudžia! Bet kaip? Ten [vaitoja!....
Kas? — Naszlės, naszlaicziai [lietuvių,
Kurie ties Hazleton'u 10 Rug- [sėjo dienoje
Nuo kulkų szerifo Martin'o [pražuvo!

O, broliai! ar ėsam taip silpni,
Kad visi mus niekin ir baudžia,
O, broliai! ar esam taip niekai,
Kad visi mus stumia – neglau- [džia.

Ne! visa ta prieszų daugybė
Neįstengtų suardyti mųs buvį,
Jei sątaika, meilė, vienybė
Pareitų į budą lietuvių.

— Bet ką szendien lietuviai [daro?
Isz tikro – sakyti man gėda!
Viens siunczia ant kito žądarą,
Viens kitą ne žmoniszkai ėda.

Už sziaudą, už aviżos grudą,
Už vyžą, ar kelias kapeikas —
Ein brolis su broliu į sudą,
Su tėvu susiremia vaikas!

Ir netiktai pas tamsų mužiką
Atrasi nesątaikos ligą,
Ji ir apszviestuosius apnyko
Ir jie, kaip įmaną, mus ėda.

— Viens skelbia: ,,Szalin ku- [nigija!
Szalin katalikų baźnyczia!
Jos mokslas seniai surudijo,
Užteks lietuviams mokslinyczių".

Kiti vėl: ,,Ar žinot vyrucziai,
Skaicziau Pelų Juozapo knigas
Ir jau persiliudijau drucziai,
Kad žmogus bezdžionkai yr [lygus''.

Ir taip toliaus treti, ketvirti,
Asabiszkas pažiuras sėja,
O lietuviai mokslo neturinti
Iszvirsta į vaikiszczių vėją. —

O! broliai, o! sesers jus mano!
Kas jusų aptemdino protą,
Atmįkit patarlę seną,
Jog: ,,nekerta kirvis be koto".

Bežiurint, kaip smarkiai jųs [klystat,
Net skausmas man gelia kru- [tinę,
Nes yra tai tikra kvailystė,
Apginti be Dievo tėvynę.

Darbuokimės visi isz vieno,
Už vieną kovokime tiesą,
O tada be ugnies, be plieno
Atgausim sau laisvę ir szviesą.*)

---

*) Szios eilės buvo patalpito ,,Vienybėj''. P.S.M. jas sziek tiek perkeitė, pritaikidama prie aplinkybių. Czion jas taip talpiname, kaip buvo deklemuotos.

Tik pamėgįk už 10c. baksa Cascarets, geriausią skilvio ir žarnų reguliatorių.

## Socijalistai ant savo darbvietės.

(Przegląd Powszechny.)

(Pabaiga.)

Tokios žinios nepadarė linksmos įspaudos ant darbiņkų. Vienas isz jų, vardu Valette, isz geros valios įtikėjo, jog socijalistiszkoj darbvietėj kožnas turi lygų balsą ir gali atvirai iszpažįt, ką jauczia, — szitai jautė, kad užveizdas perdaug sau ima užmokesties isz abelno turto ir garsiai isztarė savo patėmijimą.

Toks pasielgimas užkrėtė ir jo draugus: nes kitas vardu Guegnot taipgi sau sumavojo, kad jis turi pilną tiesą žinoti stovį iszdavimų dėlei pastatymo liejinyczios. Adverniai – užveizdas mislijo, – darbiņkai, nors visi priguli prie turto, už kurį statėsi darbvietė, vienok neturi tiesos kisztis į vedimą rokundų tame turte, — neturi žinot, kiek turtas atnesza pelno, — tuom labjau nepriguli jiems isztarmė, kiek užveizdas turi imti už savo darbą; tegul darbiņkams pakanka žinoti, jog dirba kaipo saviņkai darbvietės ir prisideda prie iszkariavimo buvio dėlei socijalizmo. Kitas vėl darbiņkas vardu Gueritat, tėvas penkių vaikų, rugoja ir užmėtinėja užveizdai, jog ne dėl naudos darbiņkų užlaiko darbvietę, tik dėl kovos socijalizmo, todėl isz jų (darbiņkų) naudojasi kaipo įnagiais, idant užtikrįti pergalėjimą savo partijai ir vieton vienyti į darbiņkiszką ryszį dėlei iszkariavimo geresnio buvio, tvėrė isz jų politikiszką partiją.

Toki užmėtinėjimai negalėjo iszrodyti neteisingais akyse darbiņkų, — neapykanta augo jų szirdyse. Vėl vienas, Sirven, patėmijo ir dyvijosi, kad nieks nei neamtelėja, kada perdėtinis, vardu Bardot, pasivėlina prie darbo, o kada darbiņkas 10 minutų stos vėliau į darbą, nustoja užmokesties už adyną.

Vienu žodžiu, darbiņkai vilėsi, kad socijalistiszkoj darbvietėj ras patį rojų, — skaudžiai apsiriko! nerado nieko ypatingesnio, apart vargo, kurį ir svietur galėjo atrasti, vienok su tuom skyrium: svietur niekas jiems nežadėjo visuotinos laimės, o czia atjautė tuom daugiaus kartybės, juo skaisczian žibėjo užmanyta viltis.

Užveizdas isz savo pusės užgyrė atpratįti darbiņkus nuo auksinių vilczių ir pakorot juos už tai, kad atjautė apsirikimą: visi keturi Guegnot, Valette, Sirven, Gueritat iszgirdo isztarmę: dėl jųs ant visos sąvaitės sulaikytas darbas.

Tokia isztarmė iszrodė jiems nesuprantama: kaipgi saviņkas gali darbo nustoti savoj dirbtuvėj? Todėl ant rytojaus atėjo visi į darbą. Tokia jų arogancija supykino užveizdą neapsakomai ir visi keturi tapo pavaryti be iszsikabėjimo. Nuskriausti nepaabejojo apie savo tiesas, — juk dėl ginczo gimusio tarp saviņko ir pavaromų darbiņkų esti kožname darbo skyriuje roda vyrų pasitikėjimo, prie tos tai rodos ir nusikreipė pavaryti, jieszkodami tiesų nb. savam darbvietij, bet roda nieko nepeszė pas socijalistiszką užveizdą, nes tas jokių tiesų nepripažino dalyke apgynimo ,,buntaunįkų".

Ir rodos daugiaus nieko neliko, kaip vardan savęs rinkti kolektas dėl 4 nelaimingų, visai taip, kaip buvo kitose darbvietėse. Iszvaryti darbiņkai tada užtėmijo, jog dėl savo tiesų, idant atgauti savo finansų dalį, už kuriuos liko pastatyta darbvietė, turi kreiptis prie tiesdarystės, — ta dalis užtiesą paliai socijalistiszką supratimą savasties jiems priguli.

Užveizdas, idant ant ateinanczio laiko neturėti tokių ir panaszių vaidų, iszdirbo naujus ir asztrius įstatus, kurie turėjo buti pildomi darbvietėj. Pirmiaus įstatas skelbė darbiņkams, jog su nusižeminimu turi priimti kožną pasergėjimą ir patėmijimą, kokius jiems darys prižiurėtojas arba sąnarys komiteto. Jeigu kas prasižengtų priesz paklusnumą, arba neszvariai atsakytų, už kaltę nustoja darbo ant ilgiaus arba trumpiaus palei didumą kaltės: nuo 1 dienos iki sąvaitei. Jeigu kas antrą kart priesz tą patį prasikalstų, nustoja darbo ant visada. Toliaus įstatai skelbė, kad sutiktas girtas darbvietėj darbtniįkas gauna iszsykio vietiniką, — antrą kartą nustoja darbo ant 1 dienos, arba daugiaus 4 dienų.

Tolimesni įstatai sekanti:

§ 4. Kas pakeltų barnį arba musztynes darbvietėj, negauna darbo ant 1 dienos, arba daugiausiai iki 1 sąvaitei, — už antrą kartą nustoja vietos ant visada.

§ 5. Kas prasikalsta už vagystą įnagių, medžio arba kitokios medegos, nustoja vietos ant visados.

§ 6. Nepaklusnas darbiņkas, rambus, piktžiurna arba suvadžiotojas liežiuvių, kursai gadytų sutikimą ir ramumą darbvietėj, nustoja darbo nuo 1 dienos iki pilnai sąvaitei, — už antrą kartą negauna darbo ant visada.

Paragrafas priedinis. Jeigu darbiņkas pertrauks darbą isz bile kokios prieżasties, negali prie jo sugrįžti, kiba ant rytojaus. Kas ant 5 minutų pasivėlys, nustoja mokesties už pusę adynos.

Pamatę tokius įstatus, prilipitus darbvietėj, darbiņkai nuleido rankas su nusiminimu. Jau jų negelbės nei straikas, kokius galėjo daryti priesz saviņkus darbvieczių. Jieszkojo pagelbos, kaip skęstantis britvos, skunduose į dienraszczius ir laikraszczius. Vienas karcziai narakavojo priesz redakciją mėnesinio ,,L'Assotiation catholique'' užbaigė taip: ,,Szitie įstatai, nukalti per socijalistus, kurie garsina lygias tiesas dėlei iszsiliuosavusių isz prispaudimo darbiņkų! Kada tuos įstatus kas skaito, galėtų pamislyti, jog turi (mato) barbariszkus paragrafus vaiskavo kodekso ir girdi, kaip ,,girtas diatka'' garsina juos pabugusiems rekrutams, kurie kas valanda girdi vienatinį grumojimą: ,,smerties bausmė''.

Szitai L'Association catholique ką atsako: ,,Rodosi, gal tik mums, jog neužganėdįti darbiņkai negana supranta tikros naujienos dalykų stovį kaip užlaikymas socijalistiszkos darbvietės. Ar ne aiszku, jog pirma dalis, idant darbvietė užsiliktų ir platįtųsi, yra ta, kad kožnas pildytų savo pridederystes isztikimai, sąžiniszkai? Tą juo sunkiau atsiekti, jog czia eina klausyms apie abelną darbą, prie kurio vadovai darbo yra lygiais ir pusiniįkais tų, kuriems vadovauja. O kur nieks savo ypata nedaro įtekmės, ten galima tikėtis paklusnumo reikalingo tik po įtekme baimės priesz nubaudžianczius įstatus".

Užties, liudna tai teisybė, bet jos neperkeis jokia pasauliszka galybė. Daugelis darbiņkų dumoja apie karalystę apmislytą Julijaus Guesde ir Jaures ant paveikslo kokio rojaus ant žemės, kur bus galima gyventi pagal szitą: ,,daryk, ką nori''. Praktika vienok parodo, jog tenai nieks nedarytų, ko norėtų.

Paveikslas liejinyczios stiklo Albi aiszkiai rodo blogus socijalizmo vaisius ir vertas yra ant tolimesnio patėmijimo.

Panaszus aiszkus žodžiai nelabai pertikrino tuos, kurie nenori jų klausyti. Tą Albi patvirtina. Nesutikimai auga tarp užveizdos ir darbiņkų — pasekmės tolimesnės veda vienus ir kitus į tiesdarystę.— Isztarmė 2 d. Sausio. 1897m. kemsza Joną Calvignac'ą ant 5 dienų į cypę už kovą, kurioje sužeidė draugus, — ant 10 dienų cypės gauna vienas isz užveizdos Ancarturier, kitas Gidel ant 15 dienų už musztynes.

Ant tokio sugyvenimo, toli nepanaszaus į rojiszką laimę, pradeda jau nekurių socijalistų krutėt sąžinės. Vienas isz jų karszcziausias guodotojas socijalistiszko mokslo, Mauras Saurou, buvęs bulmistras Carmaux patėmijo teisybę nors ant mirtino patalo. Tąsyk jam atėjo į mislį katekizmas ir priderystės krikszczionies; užėjus misliai apie draugus, kuriuos savo gyvenime piktino, pasta- navijo nors po smert piktą atminimą bedieviszko gyvenimo iszdildyti ir idant savo atsivertimą aiszkiau svietui parodyt, liepė ant szermenų pakviesti 12 katalikiszkų kunigų. Per ką pastatė savo draugą, p. Jaures graudingam padėjime. Tas prancuziszkas Bebel'is atvažiavo isz Paryžiaus į Carmax, idant dalyvumą imti szermenyse tokio karszto apgynėjo socijalistiszko iszpaźinimo, kokiu buvo nabasznikas iki paskutinių prieszsmertinių valandų.

Sztai apsirikimas! vietoj bedieviszkų laidotuvių, Jaures randa laidotuves visai katalikiszkas.

Noroms–nenoroms eina ant žėlaunos dievmaldystės, girdi baźnytines giesmes ir ant kapo stoja akis į akį priesz 12 katalikiszkų kunigų. Kada atidarė lupas dėl laidotuvių prakalbos — visiszkas fiasco! Akiveizdoje netikėtų klausytojų pamirszo, ką turėjo sakyt — paraudo — prakaitas nuo kaktos laszais varva.... kosti. Kosulys vos porą žodžių pavelijo pasakyti, bet tokių, jog gaila buvo užsisarmatijusio gudruoliaus.*)

Asz nuo savęs daduodu tą persargą mųs lietuviszkiems ,,sicilistams'', kad bejieszkodami laimės ,,sicilizme'', nepapultų į tokią bėdą, kaip tulas tėpliorius su atmaliavojimu saulės. Kada ant pabaigto paveikslo saulės pažiurėjo, dyvinas dalykas! vietoj saulės, rėpso didelis geltonas ,,agurkas''. *Svetys.*

---

*) Albi'oj stiklo liejinyczia uždaryta. Darbiņkai apgarsino visai pasaulėi, kad nenori mirti isz bado, užtai apleido locną savo pramonę, idant jieszkoti darbo pas pramonių saviņkus, pas kuriuos užpelnas gvarantuja gerą buvį.

# Mokslo Stebuklai.

## Plauczių liga ir džiova iszgydomos.

**Prakilnus New York'o kemikas ir mokslinczius ką siulo mųs skaitytoj ms už dyką.**

Žinomas kemikas T. A. Slocum, isz New York'o apgarsino savo metodas iszgydymo džiovos, gerklės, plauczių ir krutinės ligų, taposgi kosulio, kataro viduriuose ir abelnai visokių nupuolimų sveikatos. Kiekvienam mųs skaitytojui, kurs paraszys pas jį, jis atsiųs UŽ DYKĄ TRIS BONKUTES savo naujai iszrastų liekarstų.

Jo ,,Naujas Moksliszkas Gydymas'' iszgydė jau tukstanczius savu laiku vartojusius ta vaistą ir jis laiko už savo profesijos prideryste suteikti kenczianczia- žmonijai proga pasinaudot isz jo tikrai gydanczio vaisto.

Mokslas kasdien atranda naujus stebuklus, ir szis didis kemikas, kantriai metų metus tyrinėdamas, dasiekė rezultato taip žmonijai naudingo, kad užsitarnauja ant vardo naujo genijaus. Jo tvirtinimas, kad plauczių ligos ir džiova yra iszgydomos ir kiekvienam klimate, yra patvirtitos liudyjimais ,,szirdingų padėkavonės laiszkų'', kurių czielos krūvos yra jo laboratorijose Amerikoj ir Europoj, atsiųstos nuo iszgydytų isz visų svieto krasztų.

Baisi džiova, nepasiliaujanti, atnesza greitą ir neiszvengtiną myrį.

Tik paraszyk pas T. A. Slocum, M. C, 98 Pine str., New York, priduodamas paczto ir expreso adresą ir jisai dovanai atsiųs vaistą tiesiok isz savo laboratorijos.

Kenczianticjie tegul tuojaus pasinaudoja isz szio prakilnaus pasiulymo.

Pasakyk savo daktarui, kad tu apie tai radai mųs laikrasztij.

---

**Neiszspjauk su tabaku ir nesurukyk sa o amžių.**

Jeigu nori atsipratyti nuo naudojimo tabako ant visados ir buti drutas, magnetiszkas, pilnas naujo gyvenimo ir pajiegų, gauk **No-To-Bac,** stebuklų darytoją, kuris daro isz ligotų drutus vyrus. Daugumas pasidaro 10 svarų sunkesniais į 10 dienų. Suvirszum 400.000 iszsigydė jau. Pirk **No-To-Bac** nuo savo aptiekoriaus, po gvarancija, jog iszgydys tavę, už **50c.** ir **$1,00.** Knigutę ir sampelius prisiųsiu už dyką. Adresas: **Sterling Remedy Co., Chicago** arba **New-York.** 243

## John Toole

kandidatas ant szerifo, gimė 9 d. Decemberio, 1855 mete Cars Township, buvo kaipo Deputy mokestų kolektorius, Deputy Clerkas korto ir Minersvillės postmeisteris. Jis visados yra prietelium biednų žmonių, o jo prieszinįkas yra labai turtingas žmogus. Dėlto broliai darbiņkai neapsileiskit, ir visi duokit savo balsus per sziuos rinkimus už John Toole, o turėsit szerifą — užtarytoją darbiņkų.

## Iszskyrimui.

Padidįtą katalioga ant 250 lietuviszkų knigų paženklinantį gaus kožnas prisiųstą, kursai valnoj gromatoj 5 c. prisiųs ant adreso:

V. KALVAITIS
Tilsit,
GERMANY.

## Chas Rettig ir Sunus

**POTTVILLE'JE, Pa.**

turi pravorą Lager alaus ir Porterio, taiposgi

Bavarsko alaus, kurs geresnis už importavotą. Pardavinėja ir bonkutėms dėl szeimynų.

## DR. F. J. KALLMERTEN,

SPECIJALISTAS CHRONISZKU IR NERVISZKU LIGU.

Gydo visokias užsenėjusias ligas Troszkinimą, spazmas, paralyžių, dusulį, vandeninę puklinę, reumatizmą, skaudėjimą galvos, akių, ausų, ir nosies, ligas pilvo, gerklės, krutinės, kvėpavimo kelių, drugį, szaszus ant galvos ir ant skuros, ligas motės, nereguliariszkuma menstruacijų, kraujo tekėjima, baltąją ligą, nevaisingumą, palag[illegible]ius, puklinę, žaisdas, atsivėrusį [illegible]s, rožę, žarnų ligas, skaudėjimą k[illegible]is, krutinės, šloga, reuralgiją, brouchitis, petogrą, nežulį, uždegima smegenų, sutukimą, pusės ligas, vėžį, dieglius, nugarkaulio džiuvimą, susilpnėjima kojų, džiova pilvo ir inkstų ligas, tifų, odrą, kirmėles ir t.t.

**GYDO MOTERIS, VAIKUS IR VYRUS.**

Jei kenti, o netekai vilties iszsigydįti, paklausk daktaro Kallmerten patarimo. Dr. Kallmerten'as iszgydė tukstanczius žmonių, kurie ilgai kentėjo, o kiti daktarai negalėjo jų iszgydyti. Tie žmonės visur garsina dr-o Kallmerten'o vardą ir savo pažystamiems jį rodija. Atsiszaukit prie dr-o Kallmerten'o, o jis jus iszgydys.

**UŽSIKRECZIAMAS LIGAS** abiejų lyczių (įgytas arba prigimtas) gydo tikrai ir greitai. Nereik gėdįtis, tik gydytis, nes užvilkimas atnesza apverktinas pasekmes.

**Roda už dyką!** Dr-as Kallmerten'as duos roda uždyką. Apraszykit liga, pasakykit kiek metų ligonis, atsi skif gromatoj biskį jo plaukų nuo galvos ir už 2 c. pacztinį ženklelį, tai tuoj gausit atsakymą, ar galima liga iszgydyt, ir kiek kasztuos vaistai. Galima raszyt lenkiszkai, angliszkai ir vokiszkai. Adresas:

**DR. F. J. KALLMERTEN,**
**Cor. Washington & 22nd. Sts.,**
**TOLEDO, OHIO.**

*Szerifas Martin'as, kursai szaude ties Lattimer'u nekaltus darbininkus.*

# Anima vilis.

Apysaka Marės Radzevicziutės.

Kambarys bus smagus: grindys isztiestos divonais, sziltas, szviesus. Ant sienų kabojo ginklai, iszkimszti paukszcziai ir visoki abrozai.

Jame gyveno tyrinėtojas, turistas, mokslinczius, žmogus iszsitobulinęs ir darbsztus. Szėpos prigrustos knigų, kitose stovėjo gydytojaus įrankiai. Truputį apdulkėję buvo viskas ir atsidavė priplėkimu.

Mrozovickis vienok neturėjo daugiaus pajiegų mislyti apie mirusį draugą. Nuvargęs drucziai užmigo.

II.

Kada Mrozovickis pabudo, prie lovos stovėjo Sergijus ir didelis baltas katinas. Buvo jau szviesu.

— Kelinta valanda? — užklausė.

— Valanda, tai nieko. Miegi jau antrą parą — atsakė juokdamasis Sergijus.

— Negali tai but! — suszuko skubįdamas rengtis vaikinas.

— Kodėl negali? Asz iszmiegu ir po tris paras, kada sergu. Ar netiesa, Kalatai? — tarė atsigrįžęs į katiną. – Atsiuntė czia manę mųs senė, sako, kad jus gal sergate.

— Ar ponai namiej?

— Gaspadorius iszėjo pas ligonį, panaitė iszvažiavo į miestą tavorų, o senė sėdi pardavinyczioj. Jau pas mumis tai visados taip. Kunigas sėdi kuknioj, nes jam visur szalta. Kaip buvo ponaitis, tai jis važinėdavo, o dabar jo nėra.... Na, Kalatai, eikime į darbą.

Priėjo prie durių; katinas paskui jį.

— Tu jį nematei, koks jis iszmintingas.

— Kas?

— Mano Kalatas. Jis szituos Sibyriokus krikszty galėtų.

— Tu neczionyksztis?

— Sergėk manę Dieve! Asz isz Europos. Buvau kukorium Maskvoj, restauracijoj. Dabar asz nelaimingas!.... Na, Kalatai, szokkie!

Atkiszo koją, tas szoko per ją ir taip iszėjo per duris.

Mrozovickis apsirengė ir atsistojo prie lango. Matė jis kiemą, triobas, toliaus tuszczią daržą, o dar toliaus tyras be kraszto.

Vaikinas pradėjo mislyti apie savo padėjimą. Važiavo pas draugą, kurs tiek sykių jį szaukė. Ten Europoj buvo bloga; truko darbo ir duonos. Czia, kad tik truputis pinigų, karjera butų. Taip raszė jam szirdingas jo draugas. Dirbo nedavalgęs, nedamiegojęs iki susirinko truputį pinigų ir leidosi į kelionę. Dasiekė apie ką pirmiau svajojo, jau Sibyriuj, bet be draugo, be jokios paramos. Ką dabar daryti? Pasimelsti ant jo kapo ir grįžti atgal. Bet kaip? Vieną tik auksiną turėjo kiszeniuj ir vienus tik drabužius, kuriais apsirengęs.

Ką daryti? Ką daryti? nuolatos jam mislijosi. Ir negalėjo iszmislyti, kaip iszsisukti isz taip blogo padėjimo. Reiks melsti sziuos nepažįstamus.... Bet gėda!

— Ar tamsta jau užsikėlei? — szaukė isz valgstubės Utaviczienė.

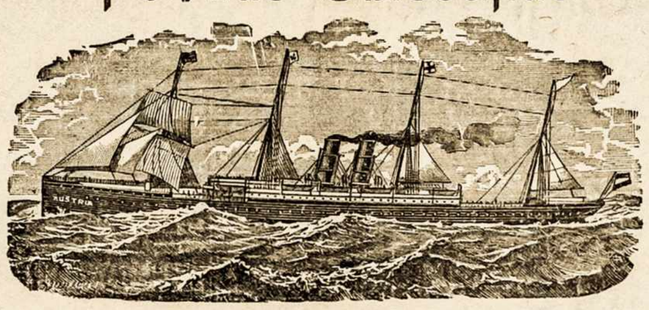
Patrynė ranka kaktą ir iszėjo.

— Jau tamsta pasilsėjei? dėkui Dievui! Praszau į kuknę ant pusryczių.

Nulipo trepais žemyn į ruimingą stubą, kurioje gaspadoriavo Sergijus su Kalatajum. Prie stalo sėdėjo kunigas ir gėrė arbatą. Mrozovickas linkterėjo galvą, o Utaviczienė tuoj perstatė:

— Tai kunigas Ubyszius, musų klebonas, o czia tamsta Mrozovickas, kurs mėnesis atgal buvo Vilniuj ir matė kunigą prabaszczių, mano brolį. (Dar neviskas.)


## Povilas Obiecunas



vienatinis lietuviszkas pinigų-siuntėjas; siunczia pinigus į visas dalis svieto: į Europą ir t. t. ir pinigai buna kuogreicziausiai iszmokėti per banką. Lietuviai visi privalo eit pas savo vienգentį, o ne pas kokį ten žydą prigavėją. Gyvenanti toliaus nuo Pittsburgh'o gali pasirodavoj per laiszką, įdėdami pacztinį ženklelį už 2 centu, o gaus broliszką rodą.

Taip-gi parduoda ir l a i v a k o r t e s ant visų kelių į visas dalis svieto. Offisas (kantoras)

**P. Obiecunas**

1012 CARSON STR. PITTSBURGH, PA.

LIETUVISZKAS

## KRIAUCZIUS

{ steliuotus siutus pasiuva tikt už $14 mažiausios prekės, eina iki $40, o kelnes nuo $3 iki $18-

darau s i u t u s pigiausiai kaip visur ir darbas buna atliktas kuopuikiau; siai. Pasiskubįkit broliai! aplaikiau naujų materijų isz fabriko, ką dar nė vienas kriauczius neturi, padarysiu puikiai ir pigiai savo broliams Lietuviams, tikt n'užmirszkit atsilankit pas manę, o už ką nesigailėsit.

**Adomas Pauliukaitis**

2713 Penn. Avenue, Pittsburgh, Pa.

## VYRAI! VYRAI!

Kas į Cleveland'ą atkeliausit,
Pas Olszinską visko gausit —
Szalto alaus, geros arielkos
Ir kvepenczių cigarų....
Ateik, broli, pamatyti
Ir to visko pabandyti.

Turiu puikiausią restauraciją isz visų Cleveland'o lietuvių

Su guodone

**Nikodem As Olszinskas,**

825 St-Clair str., Cleveland, Ohio

GALIMA GAUTI SU PRISIUNTIMU SZIAS KNYGAS:

. Istorija Katalikų Bažnyczios. J. yra labai naudinga dėl perskaitymo kožnam katalikui. Kasztuoja - $1,00

2. Trumpa peržvalga lietuvystės darbų Amerikoje 1894 m. Ji iszrodo aiszkiai lietuviszkų bedievių darbus ir podraug kaip katalikas turi nuo jų apsisaugoti Kasztuoja - - - - 20c

3. Valtis bei iszguldymas szventų evangelijų ir lekcijų ant visų metų su labai naudingais dvasiszkais skaitimais. Puslapių esti 896. Linkėtina kad kožno lietuvio namuose ji butu. Kasztuoje $,50 pas KUN. A BURBA, Box 1053 PLYMOUTH, PA. Luz. Co

## Ar nereikia siuto?

Jei kas norėtumet užsiorderiuoti siutą, ateikit pas manę, o nesigraudįsit. Pataisius namą, vėl galiu patarnaut savo broliams. Turiu visokių sztopų materijos, dar pargabentos priesz uždėjimą tarifos, dėlto galiu pigiaus, kaip kiti, padaryt. Ateikit pas

**J. Mieldažį**

170–172 S. Main str.
Shenandoah, Pa.

50 YEARS' EXPERIENCE.

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain, free, whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Oldest agency for securing patents in America. We have a Washington office. Patents taken through Munn & Co. receive special notice in the

**SCIENTIFIC AMERICAN,**

beautifully illustrated, largest circulation of any scientific journal, weekly, terms $3.00 a year; $1.50 six months. Specimen copies and HAND BOOK ON PATENTS sent free. Address

MUNN & CO.,
361 Broadway, New York.

## J. Czepukaitis

LIETUVISZKAS GRABORIUS parsamdo arklius dėl pasivėžinimo, karietos dėl veselijų, szermenų ir krikszty nų. Taipgi turi visokių grabų ir pigiausiai palaidoja numirusius. Adresas:

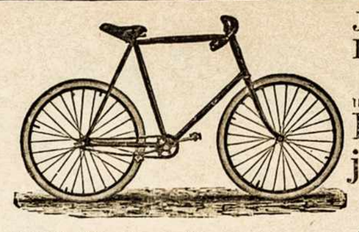
313 E. CENTRE STR.
SHENANDOAH, PA.

S. MARKAUCKAS
—neseniai pirko—

**Saliunas,**

pertai, žinote, jog kampo naujas biznierius nesigaili savo gardaus aluczio ir turkiszku cigaru. Visi eikit pas savą ant 315 E. Centre st. Shenandoah, Pa. ||y

**Wanted–An Idea** Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas; they may bring you wealth Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their $1,800 prize offer and list of two hundred inventions wanted.



JEI NORI GAUTI GERĄ DVIRATI (BAISIKELI) už pigią prekę, eik pas

**D. FAUSTA in jo ofisa**

— ANT —

**120 S. Jardin str. Shenandoah, Pa.**

Pas jį gali apsaugoti (insziuryti) savo namus nuo ugnies. Jis perstato geriausias, isztikimiausias ir seniausias Amerikos apsaugojimo kompanijas Apsaugoja nuo ugneles jau daugelis metų

Dr. Y. M. HAMILTON buves Miners Hospital, ėje Ashland'e. Gyvena 115 N. Jardin str. Shenandoah, Pa,

DR. P. F. BURKE

geriausiai gydo visokias ligas

Gyvena

**30 E. Lloyd str.**
**Shenandoah Pa.**

## M. F. Maley,

**16 N. Main str.**
**Shenandoah, Pa.**

Parduoda naujus laikrodžius ir pataiso visokius daigtus isz aukso ir sidabro kaip tai: žiedus, spilkas ir t.t.

## ‚RYTAS'

nedėlinis szeimyniszkas laikrasztis Waterbury Conn.

RYTAS kasztuoja ant metų tiktai..... $ 1,00

Kiekvienai krikszczioniszkai szeimynai naudinga jį iszsiraszyti.

Antraszas:

**Rev. J. Zebris,**
**34 John str. Waterbury, Conn.**

Vyrai visi pas geriausią

## Graboriu

**Vinca Minkevicziu**

230 W. Centre str.
Shenandoah, Pa

Užlaiko geriausius arklius ir rygnus dėl szermenų, veseilių ir t.t. [36 ir 2

## R. Dabb

Geriausias Shenadorij photografas; nutraukia paveikslus kokio nori formato, nuo mažiausio iki formatui portreto. Puikiai nutraukia ir nebrangiai.

29½ W. Centre str.
Shenandoah Pa.

## Naudokites!

Gavau szvieżią transportą rażanczių, lietuviszkų szkaplierių, abrozėlių, kryželių, mentelikėlių ir t.t. Užeikit pažiurėt.

**Tamas Križenauckas**

103 E. Lloyd str. Shenandoah, Penna.

GERIAUSIAS LIETUVISZKAS KRIAUCZIUS

**ADOMAS BUJAUCKAS.**

Persikraustė į savo naujus namus ant

307 W. Coal str. Shenandoah, Penna.

PAS

## Juoza Miliaucka

**308 W. Centre str. Mahanoy City, Penn'a.**

galima pirkti kuopigiausiai laivakortes ant geriausių laivų.

Prie tam leidžia piningus tiesiog in Lietuvą, Russiją, Lenkijąir kitas visas Europos szalis. Taipgi laiko užeigą, kur kiekviens Lietuvis gaus gerą priėmimą ir rodą.

Tikrai gryna

## Altoriaus Vyna

— GAUSITE PAS —

**BARNSTON Tea Co.**

6 BARCLEY STR.

**New York'e.**

**Importuoja jie visokias arbatas, kava ir vyna.**

## Jacob Hentz'o Restauracija,

Valgį gali gauti kožną valandą OYSTERIAI visokių kainų.

**Mrs Jacob Hentz** daro puikiausius kvietkus. Ypatingai užsteliuotus vainikus ant veselijų, szermenų ir visokių tam panaszių dalykų.

**Mrs Jacob Hentz**
**117 N Main st Shenandoah, Pa.**

## Parsiduoda saliunas.

Parsiduoda puikus saliunas, o visai nebrangiai. Kas norėtų pirkti, tegul ateina pažiurėt pas

**Jona Raczkaucka**

115 N. White str.
Shenandoah, Pa.

AR ŽINAI KĄ?

## Antanas Daniseviczia

savo naujame name ant

**630 W. Centre str.**

**Mahanoy City, Pa.**

Laiko geriausią sztorą ir saliuną.

Atsilankyk! patyrsi, kad tai teisingas ir geras žmogus.

— PAS —

## J. P. Williams & Son

-: Pigiausiai nusipirkt :-

FORNISZIUS, PIJANUS, VARGONUS IR SIUVAMAS MASZINAS.

13 N. Main, Shenandoah, Pa.

## R. A. Davenport

Parduoda visokius PECZIUS, kuknynius ir dėl szilumos,

Taiposgi pataiso kukninius stogus ir užlaiko visokius daigtus reikalingus prie kuknios.

**R. A. DAVENPORT,**
**27 S. Jardin str Shenandoah, Pa,**

## DIDIS ATIDARYMAS SVIETO

**Skrybeliu ir Kepuriu dirbtuves**

ANT

**147 First str.** [Dolain's block]

L. NISNEVITZ, Prop., ties Broadway ir South Park St.

Asz iszdirbu viską pats ir parduodu už pigią prukę. Ateik ir nepraleisk tokio didelio iszpardavimo szią nedėlią.

SKRYBELIU IR KEPURIU ISZPARDAVIMAS.

Vyrų Derby skrybelė 74c. verta $1.25.
Geriausios juodos ir rudos..... 98c.
Juodos Derby skr. $1.15c. kitur $2.00
Dailiausios vyriszkos kepurės visokių kainų..... $1.74
Juodos ir rudos Fedora skrybelės szią nedėlią..... 98c.
Juodos ir rudos Fedora skrybelės 79c.
36 tuzinai vaikiszkų kepurių 8c. kožna.
18 tuzinų dailių raudonų ir mėlynų kepurių..... 18c. kožna
36 tuzinai mėlynų Galf kepurių po 9c.
18 tuzinų vaikiszkų kepurių po 21c.
150 tuzinų vyriszkų mėlynų Galf kepurių po..... 14c
Tam O'Shanter kepurių su szilkiniais raikszcziais....—..... 37c.
60 tuzinų vyrų ir vaikų visokių dažų Courdroy kepurių..... 18c.
24 tuz. Coudroy, szilkų ir linų visokių dažų, po..... 18c.
18 tuz. vyrų ir vaikų Golf kepurių 22c.
20 tuz. Tam O'Shanter iszsiutų su auksiniu raikszcziu visur po 75c., už – 39c.
44 tuz. Yacht kepurių su auksinių szniuru ir auksiniu raikszcziu..... 39c.
18 tuz. raudonų, ne auksinių galionų už..... 19c.

## Banka Bischoffo

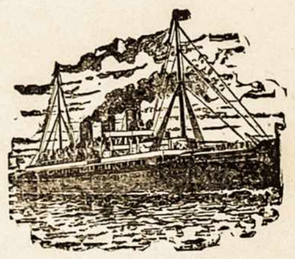
uždėta 1848 mete

name Staats—Zeitung, prie užvažiavimo ant Brooklyno tilto, prieszai City Ha New-Yorke

—o—

**Siunczíame pinigus** į visas dalis svieto pigei, saugei ir greitai

Laivas



drucziausės.

**Iszduodame Szipkortes** (laivakortes) ant greicziausių garlaivių į krajų važiuojantiems ir **iszsiunczíame szipkortes dėl atvažiavimo isz krajaus į Amerika.**

**Bankoje savo visados laikome daugybe piningu del iszmainymo, kaip tai:**

Maskolijos **rublių,** Vokietijos **markių,** Austrijos **guldenų** etc

Dėlei artesnės žinios raszyk į

**Bischoffs Banking House**

**2 Centre str.** (Staats-Zeitung Building, **New-York**

Nedėlioje Banka atvira nuo 10 iki 12 adynai.

## Pajieszkojimai.

Pajieszkau dviejų draugų 1) Tamo Draskinio — jis ilgą laiką gyveno Szenadorij, vidutikio ugio ir amžiaus: 2) Antano Kisieliaucko – sausas, vidutinio ugio, priesz tris metus gyveno Lackawanēj, Penn., potam buvo iszvažiavęs į Kansas City, Mo. ir vėl sugrįžo atgal. Meldžiu jus patys, ar kas kitas duokit man žinę:

Antanas Baltruszaitis,
Box 88
Spring Valley, Ill.

Asz Ignas Lukoszevicze pajieszkau savo draugo Martino Aleknaviczius, paeinanczio isz Suvalkų gub. 2-ras metas kaip Amerikoj, girdējau, kad jis Szenadorij, tai praszau atsiszaukt ant szito Adreso:

Mr. Ignas Lukoszevicze
135 W. Camden street
Baltimore Md.

Pajieszkau savo draugo Juozo Bizausko. Buvo Baltimorēj, iszvažiavo į Chicagą, dar nežinau kur jis yra. Jis pats arba kas kitas duokit žinot ant szito adreso:

Jonas Karalius
213 W. Conway str.
Baltimore, M. D.

Pajieszkau Juozo Misaviczius paeinanczio isz Suvalkų gub. Naumiesczio pav. Tris metus buvo Szenadorij mainierium. Praszau duoti žinią ant szio adreso:

Jonas Misaviczius
Box 122

**J. T. CONWAY & BROS.,**
**130 Market st., Philadelphia, Pa.**
...... ISZDIRBĖJAI .....
**STIKLINIU ir PURPURINIU DAIGTU,**
ypatingai dalykus dėl restauracijų, hotelių ir t.t. **už pigias prekes.**

**ANTANAS KALCZINSKAS**

geras ir teisingas vyras laiko
**mainierių**
HOTELI
ANT
**KETVIRTOS**
(Fourth) Street
**Minersville, Pa.**

**J. M. SCHAFER.**
Laikau didelę krautuvę importavotų *VYNO, LIKIERIU*, pargabentų isz Europos, taipgi užlaikau visokį *ALU*, kur galit gaut butelinis ir baczkutėmis, užlaikau klerką lietuvį, *JONA BARDZILAUTSKA*. Neužmirszkit atsiszaukt po adresu:
**1109 Carson str. South Side**
**Telephon 41 — Pittsburgh, Pa.** [15-5-97]

**M. GRABAUCKAS**
geriauslas ir vienatinis lietuviszkas
**Kriauczius visoj Minersvillej.**
taipgi turi puikią užeigą.
Lietuviai, eikit pas saviszkį, o nesigraudįsit.
[8-5-97]

**Antanas Galinis.**
Smagiausia vieta del užeigos, jo gėrymų nereik nė girt, nes jie patys giriasi
O žmogus meilus ir prietelis bedoje
Plauberij žemiau Readingo geležinkelic

**ZINIA DĖL SALIUNIKU IR SZTORNIKU.**
Pirkit sigarus ir sigaretus nuo

**Juozo A. Mandour didžiausio ir pigiausio kupcziaus visame paviete. Jis pardavinėja taiposgi daug įvairių gražių mažmožių; parduoda viską už 20 procentų pigiaus nei kiti. Jei netiki, tai pamēgįk duot jam orderį. Jo krautuvė yra**
**211 E. Centre str.**
**Shenndoah, Pa.**

# L. Altman
604 S. 3-rd st.
Philadelphia, Pa.
**Krautuvė cigarų, papirosų maskoliszkų ir ruskų tabakų. Cigarai nuo $12.00 iki $65,00 už tukstantį. Raszykit pas garsų agentą:**
DR. J. CZUPKA
**5129 Malcolm st.**
**Philadelphia, Pa.**

## New Poin HOTEL
.... and ....
## RESTAURANT
**333 Trumbull st., ties Elizabeth Porth'o dypu (geležinkeldvariu),**
**Elizabeth, N. J.**
**Importuoti ir naminiai gērymai ir c i g a r a i. Kambarius parsamdoma ant dienos ir nedēlios.**
**Johh A. Koklenberger**
manager.

# K. Radzeviczius
Puikiausia visam Shenandoah
## RESTAURACIJA.
Tris syk ant dienos karszti užkandžiai o teip visada szalti užyka. Geriausi ir pigiausi pietus, viskas szviežia: cigarai alus pirmos kliasos.
## KRAUTUVE
Teipgi netoli nuo saliuno visoki tavorai szvieži ir parduda kuo pigiausiai. Priegtam kožnas lietuvys ras szirdinga roda kiekvienam reikale.

O ir pinįgus maino ir siunczia iu **LIETUVA** ir in visas dalis svieto.

121 ir 117 E.Centre str,
[36 ir 9] SHENANDOAH, PA

# Vincentas Domanski
**REAL ESTATE BROKER**
**2023 N. 2nd Str. Philadelphia, Pa.**
turi geriausią **agenturą, pardavinėja laivakortes,** apsaugoja nuo **ugnies** ir **maino** pinįgus ir siunczia į Seną tēvynę, perka ir **parduoda namus** ir **visokius** reikalus atlieka **kuoteisingiausiai.**

Nori siųsti kam **laivakortę? Nori pinįgus** iszmainyti? apsaugoti **nuo ugnies ir insziuryti** bažnyczią, namus, daigtus? Nori **padaryti rejentaliszkus** rasztus? Norite nusipirkti geri**ausius lotus Philadelphijoje** ir **Camdene?**

O gal nori sukalektavoti **randą? ar** pinįgų pasiskolįti? **Tai eik pas**
**Y. Domanski**
ir pasidžiaugsi, jog **suradai gerą, teisingą ir iszmintingą** žmogų.
**Tik nepamirszk:**
**2023 N. 2nd str. Philadelphia, Pa.**

**HOTELIS** arba geriausia užeiga dėl darbinįkų ar szeip žmonių. Kurie nor szį bei tą dasižinotie ir szalto aluczio taurę iszgert'e ar cigarėlį parukyti, ateikite pas:
12 North Hancock Street,
Wilkes–Barre, Pa.
**Juoza Daukszi.**

DIDELIS ISZPARDAVIMAS PAS
## S. Parnes, 225 Second Street.
Gero muslino 1 jardo ploczio 5 c. už jardą kurs vertas 7 c.
Geriausių cvilikų visokių kainų 12½ c. už jardą, vertą 18 c.
Geros vilnonēs materijos ant dresių dubeltavo ploczio, naujausios mados 29 c. už jardą, verta 50 c.
Ir szimtai kitų visokių tavorų už pamestiną prekę.

DIDELIS ISZPARDAVIMAS VISOKIU APAUTUVU.
Dailus beibių czeverikucziai, verti 25 c., už 15 c. Vaikų czeverykai geri ir druti, verti 65 c., už 39 c.
Dailus moteriszki audekliniai czeverykai už 98 c., verti 150 c.
Druti darbiniai vyrų czeverykai už 99 c., verti 150 c.
Viriszki szventadieniniai szeverykai $ 1.25, verti $ 2.00.
Nepraleiskite progos užczēdyt pinįgus.

Neužmirszkit vietą.
**S. PARNES,**
**225 Second st. Between Bond & Pine str.**
**Elizabeth, N. J.**

GERIAUSIA UŽEIGA pas
**J. ANCEREVICZIU**
202 S. Main st. Shenandoah, Pa.
Nagi vyrai pas savo brolį lietuvnįka ant szalto alaus! isz Prancijos sznapso ir turkiszkų cigaru! Užeikit, o nepasigailesit. [37 ir 19]

SALIUNINKAI!
— Na wisi prie alaus —
**CH. SHMIDTO**
Ar žinote lietuwiai kad CHRYSTIAN SHMIDTO yra geras alus ir galwa nuo jo niekad neskauda. Pas Ch. Shmith'a gali kas nori gauti ir baczkutia in namus parsigabenti.
70 W. Coal str. Shenandoah, Pa.
41ir 11

**PATENTS**
quickly secured. FEE DUE WHEN PATENT OBTAINED. Send model or sketch with explanation for free report as to patentability. 48-PAGE BOOK FREE. Contains references and full information. Write for SPECIAL OFFER.
**H. B. WILLSON & CO.,** Patent Lawyers,
Le Droit Building. **WASHINGTON, D. C.**

**Dvi vienatines Aptiekos**
kur galima susiszekēt lietuviszkai, nes Jurgis Murautskas, lietuvis, ten randasi, per ką galima gaut broliszką rodą pas jį po tokiu adresu:
**P.C. Schilling & Co.,**
2801 & 2401 Penn. Avenue,
Pittsburgh Pa.

DIDZIAU SIA
# Lietuviszka RESTAURACIJA
Geriausi gerymai, užkandžiai uždyka nū ryto iki 12, ir nuo 8 vakar iki 12. Turi visokiu kogeriausia padarytų valgių kepsnių, oisterių ir t. t.

Smagiausia vieta del užeigoś. Yra puiki salė kurioj stovi net 9 billardai Priegtam da kiekviena dailiai priima ir roda reikale duoda.
**M. KUPCZINSKAS ir**
**P. PASKEVICZIUS**
**Kampas Main ir Oak uliczių,**
**SHENANDOAH, PA.**

**CANDY CATHARTIC Cascarets CURE CONSTIPATION**
REGULATE THE LIVER
10¢ 25¢ 50¢ ALL DRUGGISTS
**ABSOLUTELY GUARANTEED** to cure any case of constipation. Cascarets are the Ideal Laxative, never grip or gripe, but cause easy natural results. Sample and booklet free. Ad. STERLING REMEDY CO., Chicago, Montreal, Can., or New York. 217.

ONE GIVES RELIEF.
# Don't Spend a Dollar
for
# Medicine
until you have tried
# RIPANS TABULES
You can buy them in the paper 5-cent cartons
**Ten Tabules for Five Cents.**
This sort is put up cheaply to gratify the universal present demand for a low price.
If you don't find this sort of
# Ripans Tabules At the Druggist's
TRADE RIPANS TABULES MARK
Send Five Cents to THE RIPANS CHEMICAL COMPANY, No. 10 Spruce St., New York, and they will be sent to you by mail; or 12 cartons will be mailed for 48 cents. The chances are ten to one that Ripans Tabules are the very medicine you need.

## Geriause ir szvieziause mesa
— PAS —
**Juoza JUDICKA**
**19 W. Oak str. Shenandoah, Pa.**
Lietuviszki kumpiai ir deszros kuonopigiausia. (27 ir 28)

**R. H. MORGAN,**
Dirba visokias
SZARFAS, KEPURES, KARUNAS, KARDUS, DRABUŽIUS IR T.T.
DEL LIETUVISZKU DRAUGYSCZIU
Raszikite, o mes atsiųsim, ant pažiuros kukardas ir kepures.
Pigiausia vieta visoj Amerikoj!
**23 N. Main str. Shenandoah Pa.**

GERIAUSIA
# Aptieka
Minersville'je, Pa.
**Gali gauti visokių dalykų toaletui.**
Liekąrstvos – vaistai kuogeriausiai padaryti.
**Beach'o aptiekoje**
**Dr. W.J. Beach, savininkas**
OFISAS: NAMIEJE ant 4th & SUNBURY STR.

# KNIGA MONU.
**NEBUTINAS DAJKTAS Lietuwiszkoje kalboje!!**

Kas galejo tikietis kad lietuwiszkoje kalboje pasirodytu tokie kniga kurioje wyscs slaptibes monijimo butu atidengtos del wysu?, Senowes žmones wadino monininkus raganeis, daranczeis monus su pagialba piktos dwasios, da ir szendien daugelis atsiranda tokiu ka tajp mislije ir szniaka. Girdedamas newienkart tokies pasakas, pasižadejau dawest kad wysas mandrumas ir iszmintis jaejna isz mokslo. Deltogi tirinedamas iszradau wyska ir no senej gieidžema iždawiau kniga isz kurios kožnas gal bet monininku. Toje knigoje talpinasy daugiau kaip sz'mtas akiwu pamokiniu ir ape 50 abrozelu paro danczia gana aiszkiej kajp apsyejtie ir isz sawo uždavotes iszsiriszt.

Toi kniga druczej ir pujkiej in angliszka audekla abdarita su aukso atspaudem ant abdaru, kasztuoja tyktaj . . . . . . . . . . . . . $1.50

Tejpgi turu ant pardawimo wysokius dajktus ir rejkalingas prietajsas prie moniimo, be kuriu apsi jt negali. Prieg tam turu krautuwia wysokiu knigu kokios tyktaj lietuwiszkoie kalboie iszeio. Turu maszinukies del drukawimo gromatu ir tt

Pujki popiera del raszimo gromatu su dailom kwietkom ir drukawetais pasweikinimais. Tuzinas tokios popieros su dailais kopertais kasztuoja 35c., tris tuzinai $1.00

Turu del jaunumenes juokingą kwietka, kury, kada duodi pawuostit, isztiszka wanduo ir padaro daug juoku, prekie 25c.

Kas iž dydeles fotografiios noretu turet daugiau mažu, tegul atsiuncze dydela, asz isz tosios trumpam laikie padarisu 100 mažiukiu ir nusiusu už $.25c.

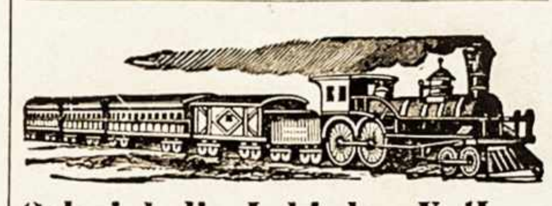
Norintiem dažinot ape wysokies knigas arba kitokius dajktus ir czienes, po apturcimu 2 centines markies tuojau siunczin drukuotus katalogus. Adresas in ma ne szitoks:
**JOSEPH MATUTIS,**
**287 Wythe Ave., Brooklyn N. Y.**

**Kožnas taip sako.**
Cascarets katariszkos cukerkos, dyviniausias iszradimas szio amžiaus, yra gardžios ir paleugvinanczios skanumą, daro labai gerą įtekmę ant inkstų, abelnai vidurių, perczystija žmogaus kraują, panaikina perszalimą, iszgydo galvos skaudėjimą, karsztligę ir užkietėjimą vidurių. Nusipirk baksuką **C.K.C.** ir pamėgink jas sziądien; **10, 15, 50** centų, visų aptiekorių gvarantuojama. 240

## BROLIAI MARK
428 South str. Philadelphia, Pa.
Krautuvė degtinės, vyno, likierio.
Klausdami apie prekes raszykit pas pirmąjį agentą:
**Dr. Julian Czupka**
5129 Malcolm str. Philadelphija, Pa.

## Visad atminkit,
.... jog ....
# J. Navickas
pigiausiai parsamdo arklius ant veselijų, pagrabų ir kriksztynų. Visižino, jog jis teisingas žmogus. Dabar jisuždėjo
**Grabų biznį.**
Pasitaikius szermenims, eikite visi pas jį. Gyvena jis Bobino stubose ant
**Raspberry Alley**
ties Union str
**Shenandoah, Pa.**

Jei iszgaisz kenɔ koks gyvulys: kravė, arklys ir t.t., duokite telefoną **p. Ulrich.** Jis užmokės už telefoną ir už dyką iszvežsz istipusį gyvulį.
Adresavokit pas: **Mr. Ulrich & Son,**
**Ashland, Pa.** (19—6)



## Gelezinkelis Lehigh - Valley.
*Prasideo nuo 15 Lap riczio 1890 m.*

Treinai iszeina isz Shenadorio į Penn Haven Junction, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington, White Hall, Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton ir Weatherly 6.03, 7.38, 9.14, ryta; 12.58 3.53, 6.00 po pietu.

In New York ir Philadelphia 6.03, 7.38 9.14 ryta; 12.58, 3.53 po piet.

In Quakake, Switchback, Gerhards ir Hudsondale 3.53 po piet.

In Wilkes Barre, White Haven, Pittston, Laceyville, Tovanda, Sayre, Waverly ir Elmira 6.03, 9.14 ryta; 3.53, 6 00 po-piet.

In Rochester, Buffalo, Niagara Falls ir in Westus 9.14 ryta; 6.00 po piet.

In Belvidere, Delavare, Water Gap ir Stroudsburg 6.03 ryta; 3.53 po piet.

In Lambertville ir Trenton 9.14 ryta.

In Tukhannock 6.03, 9.14 ryta; 3.53 po piet.

In Ithaca ir Geneva 6.03, 9.14 ryta 53. 6.00 po piet.

In Auburn 9.14 ryta; 3.53, 6,00 po piet

In Jeanesville, Leviston ir Beaver Meadow 7.38 ryta; 12.58, 3.53 po piet.

In Stockton ir Lumber Yard 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 3.53, 6.00, 8.42 po piet,

In Mc'Adoo, Audenried ir Hazleton 9.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 3 53, 6.00 ir 8.42 po piet.

In Scranton 6.03, 9.14 ryta; 3.53 ir 6.00 po piet.

In Hazleboork, Jeddo, Drifton ir Free land 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12 58, 3.53 po pietu.

In Ashland, Girardville r Lost Creek 6.15, 7.30, 9.10, 11.10 ryta 1.50, 4.10 5.0 9.15 po pietu.

In Raven Run, Centralia Mt-Carmel ir Shamokin 9.02, 11.05 ryta; 1 46 4 07, 6.46, 9.12 po pietu.

In Park Place, Mahanoy City, Delano 5.45, 6.03, 7.38, 9.14 ryta; 12.58, 353, 6.0 8.42, 11.13 po pietu.

In Yeatesville 5.45, 7.38, 9.14 ryta 3.53, 6.00, 11.13 po pietu.

**Treinai iszein.**

Isz Shamokin 5.15, 8.20, 12.10 isz ryto, 3.00, 5.10 7 50 po pietu ir ateina in Szenadori ant 6.03, 9.1e ryte, 12.58, 3.53, 6.00. ir 8.42 po pietu.

Iszeina isz Szenadorio į Pottsville, 6 03. 7.38 9.05, 11 05, isz ryto; 12.58, 3.05, 4.15, 6.00 8.42 po pietu.

Iszeina isz Pottsville į Szenadori 6.00, 7.45 10.15, 12.05 ryte, 12.35, 3.00, 5.15, 5.40, 7.15, 10.20 po pietu.

Iszeina isz Szenadorio į Hazleton, 6.03, 7.38 9.14. ryte, 12,58, 3.53, 6.00, 8.42 po pietu.

Iszeina isz Hazleton į Szenadori, 7.35, 10.05 12.52 ryte, 3.05, 5,57, 7.56 po pietu.

NEDELINIS TREINAS

Iszeina in Raven Run, Centralia Mount Carmel ir Shamokin 9.57 ryte 1.49 ir 7.21 po pietu, ir ateina in Shamokin ant 10.55 ryta ir 2.47, 8.19 po piet

Iszeina isz Shamokin in Shenadori 8.15 11.55 ryta ir 5.35 po pietu, ir ateina in Shenadori ant 9.10 ryta ir 12.50, 6,31 po pietu.

Iszeina in Ashland, Girardville Lost Creek, 7.53 ryta 11.40 po pietu,

In Hazleton, Black Creek Junction Penn Haven Juction, Mauch Chunk Allentown, Bethlehem, Easton ir New York, 9.10, ryta 12.50, po pietu.

In Philadelphia 12.50, po pietu.

In Yatesville, Park Place, Mahanoy City ir Delano, 9.10, 12.50 ryta; 6.03 6.31 po pietu,

Iszeina isz Hazleton in Szenadori 9.00 ryta 12.52, 6.24 po pietu.

Isz Szenadoric in Pottsville 6,00, 9,10 9.40, ryte 3.05. po pietu.

Isz Pottsville in Szenadori 8.45, 10.40 ryte; 12.35, 5.15. 6.10 po pietu.

ROLLIN H. WILBUR generalnas superintendentas South Bethlehem, Pa
CHAS S. LEE, gen. agentas
Philadelpdia, Pa.
A. W, NONNEMACHER, Asst G. P A
Philadelphia, Pa,